



REGION  
GUADELOUPE

DU 7 AU 23 NOVEMBRE 2014

# Guadeloupe Festival

**ROUTE DU RHUM  
DESTINATION GUADELOUPE**

SCÈNE DES MUSIQUES CARIBÉENNES  
UN ÉVÈNEMENT RÉGION GUADELOUPE

Guadeloupe, terre d'artistes & de talents





# GWADLOUP' FESTIVAL

## ROUTE DU RHUM DESTINATION GUADELOUPE



Dans le cadre de sa politique en faveur de l'animation culturelle du territoire, La Région Guadeloupe vous invite à la 5<sup>ème</sup> édition du **Gwadeloup' Festival Route du Rhum Destination Guadeloupe**.

Cette nouvelle édition laisse une large place aux talents émergents, à la rencontre des cultures caribéennes et à des échanges musicaux entre artistes reconnus localement ou internationalement.

Un 5<sup>ème</sup> rendez-vous donc, qui comme tous les quatre ans, coïncide avec l'arrivée de la Route du Rhum et sera encore une fois, l'occasion de découvrir toute la richesse musicale de notre territoire dans un grand moment de partage

Le **Gwadeloup' Festival Route du Rhum Destination Guadeloupe** sera clôturé par la désormais traditionnelle cérémonie des **Elwa d'Or...**



# 17 jours de fête...

**16** têtes d'affiches

**23** autres groupes

**2** cérémonies  
de remises de prix

## LA PROGRAMMATION

Plus que jamais, cette nouvelle édition sera l'occasion de réunir sur une même scène des musiciens, des artistes et des interprètes qui auront à cœur de vous faire vibrer aux rythmes des sonorités musicales de notre Archipel.



# Coup d'œil



## SUR LA PROGRAMMATION\*

### Vendredi 7/11

- 19h-20h  
Bagad Karukéra
- 20h-21h  
Sysmik
- à partir de 21h  
Tanya Saint-Val

### Samedi 8/11

- 19h-20h  
Pascal Moesta
- 20h-21h  
Twakat
- à partir de 21h  
Kwaxicolor

### Dimanche 9/11

- 19h-20h  
Steel Band  
Étoiles Des Îles
- 20h-21h  
Maroon Awmoni

- à partir de 21h  
Youssoupha

### Lundi 10/11

- 19h-20h  
Chants Marins
- 20h-21h  
Trio Lavisio
- à partir de 21h  
La Perfecta

### Mardi 11/11

- 19h-20h  
Kalbas Ka
- à partir de 20h  
Tom Frager

### Mercredi 12/11

- 19h-20h  
Son Del Corazon
- à partir de 20h  
Yuri Buenaventura

### Jeudi 13/11

- 19h-20h  
Fanm Ki Ka
- à partir de 20h  
Ayo

### Vendredi 14/11

- 19h-20h  
Bienveillance
- 20h-21h  
Yves Thole
- à partir de 21h  
SOFT

### Samedi 15/11

- 19h-20h  
Natarajah
- 20h-21h  
K'Koustic
- à partir de 21h  
Liyana Névè

\* Sous réserve de modifications

**Dimanche 16/11**

- 19h-20h  
Puissance 2000
- à partir de 20h  
Fm Laeti

**Lundi 17/11**

- 19h-20h  
Amalgamme
- à partir de 20h  
Cali P

**Mardi 18/11**

- 19h-20h  
Erauss Feat.
- à partir de 20h  
Zaho

**Mercredi 19/11**

- 19h-20h  
Big Band  
Rouge des îles
- à partir de 20h  
Batako

**Jeudi 20/11**

- 19h-20h  
Djouk
- à partir de 20h  
Caraib to Jazz

**Vendredi 21/11**

- 19h-20h  
Cérémonie de remises  
des prix des vainqueurs  
de La Route du Rhum  
Destination Guadeloupe

**Dimanche 23/11**

- 19h-20h  
Pat'
- 20h-21h  
Kabiza
- à partir de 21h  
Elvis Crespo



# Les soirées À NE PAS MANQUER

**Samedi 22/11**

- à partir de 20h  
Cérémonie des  
Elwa D'or
- à partir de 22h  
Grand LÉWOZ

**Horaires des concerts :**

- Week-end &  
veille de jour férié : 19h  
(19h-24h)
- en semaine : 19h  
(19h-22h)

\* Sous réserve de modifications

# les artistes DU FESTIVAL



## CALI P

*Cali P est un jeune artiste Guadeloupéen qui chante en anglais et dont la carrière a explosé en Suisse. Le chanteur de reggae-dancehall brille actuellement en Jamaïque où il a choisi de s'installer - Il a décidé de s'installer « à la source » de la musique qui le transcende, la Jamaïque. Un pari difficile qu'il réalise notamment grâce à son humilité, mais aussi la puissance de ses textes et des sujets de réflexion qu'il explore dans son œuvre.*

Fils de Jean-Pierre Nanon, plus connu sous le nom de Mawso, membre fondateur d'Akiyo, ainsi Cali P a commencé à jouer du Gwoka (percussion) à l'âge de trois ans. Il est très inspiré musicalement par le Reggae, le Dancehall, la Soul le Jazz, le Rock et même la pop. Il commence à écrire ses premiers lyrics à l'âge de 14 ans. Cali P unit aujourd'hui ses forces spirituelles et musicales avec le célèbre Bobby « Digital » Dixon, l'homme responsable de quelque grands succès dans le Reggae et Dancehall. De cette collaboration est né « Musicali de langue » démontre la créativité de l'artiste.



## FM LAETI

*Laetitia Bourgeois a grandi dans l'amour de la musique. Son père fut le premier batteur du groupe Kassav' et sa mère participera à la création d'une école de musique à Pointe-à-Pître.*

Comédienne, costumière, elle arpente aussi les planches et apprend au contact de diverses formations de jazz, comme l'avait fait son père avant elle. Elle fera une rencontre déterminante : le compositeur, François-Marie Dru, lui aussi métissé de musiques noires et blanches, - ils ne se quitteront plus. À eux deux, Laetitia et François-Marie forment FM LAETI. En 2010, ils enregistrent leur premier album avec Yann Arnaud, entourés de Christophe Minck, Steve Arguelles, Laurian Daire, Ludovic Bruni, Fatoumata Diawara entre autres. En mai 2011, sort le single Rise in the Sun puis, en octobre, l'album It Will All Come Around. S'ensuit une tournée de deux ans. Fin 2012, Laeti, FM et PM s'enferment dans une maison en Provence et commencent à écrire les premiers titres de ce qui deviendra leur 2ème album, For the Music ( sortie 13 Octobre 2014 ).



## YURI BUENAVENTURA

*Après quinze ans de carrière, le chanteur rentre se ressourcer auprès des siens en Colombie. Là, il se consacre au rayonnement de la culture de son pays et s'implique dans des actions sociales à destination des enfants en créant une fondation.*

Aujourd'hui, Buena Ventura nous revient avec Historia de un amor. Une prouesse vocale est à l'image de sa totale implication dans son art. Après vingt ans de carrière, l'honnêteté de l'artiste est intacte et sa musique toujours aussi fortement inspirée par la mouvance afro-caribéenne. Ce nouvel album marque également une évolution dans son oeuvre. Plus minimaliste (un piano tisse le fil rouge des douze titres, une contrebasse, guitare, batterie et des percussions lui répondent) Historia de un amor s'avère plus maîtrisé. Il est le fruit de la rencontre de l'amour véritable, de l'acceptation de ce sentiment et de la cohabitation sereine entre l'homme et l'artiste. Crooner dans l'âme, Buena Ventura dévoile une voix reposée, douce, chaude et ronde. assurément le legs pleinement assumé du lyrisme et de la musique noire.

# les artistes DU FESTIVAL



**TANYA SAINT-VAL**

*Cela fait 25 ans qu'elle mène carrière, au gré de ses rencontres et de ses inspirations. L'enfant de Basse-Terre, née au pied de la « Vieille Dame », dégage toujours la même énergie et affiche toujours la même envie de nous faire vibrer.*

Avec déjà une quinzaine d'albums enregistrés, sans compter ses nombreuses apparitions aux côtés d'autres artistes séduits par son originalité et son authenticité, et des concerts un peu partout à travers le monde, Tanya Saint-Val aurait pu s'endormir sur ses lauriers. De Paris (Zénith, Olympia) à New York (SOB's), Tanya a enfamé les plus belles salles et ravi les publics les plus exigeants par l'énergie de sa présence et l'émotion de ses interprétations. Toujours en quête de nouveaux défis, en 2007, elle lance une gamme de bijoux (Kreyol'Line), joue une mère de famille dans une série télévisée (La Baie des Flamboyants), présente une émission hebdomadaire télé sur la mode (Mode In Caraïbe) et est choisie pour tenir en 2008 le rôle de Winnie Mandéla dans la comédie musicale « Sowéto ».



**YOUSSOUPHA**

*A l'aube de ses 32 ans, le rappeur congolais, originaire de Kinshasa (RDC), a déjà une belle carrière derrière lui. Youssoupha s'intéresse très tôt à la musique, et au Hip Hop en particulier. Doué pour les études, il opte quand même pour une carrière d'artiste.*

Après avoir fait partie de plusieurs groupes durant son adolescence, dont « Les Frères Lumières », qu'il compose avec son cousin de Belgique, et « Bana Kin », avec entre autres Philo, qui deviendra par la suite son bras droit, Youssoupha opte finalement pour un parcours en solo. En 2005, les titres « Eternel Recommencement » et « Anti Vénus » le classeront d'emblée parmi les plumes les plus prometteuses du rap français. Son premier album, « A Chaque Frère », verra le jour en 2007, avec pour morceau phare, « Les Apparences nous mentent ». En 2009, il sort son deuxième album solo, « Sur les Chemins du Retour » ; les morceaux « Itinéraire d'un blédard devenu banlieusard » et « L'Effet papillon », tous deux extraits de cet opus, font désormais partie des classiques du Hip Hop hexagonal.



**ZAHO**

*Zaho est une voix qui s'insurge contre la cacophonie du malheur. Elle surgit parmi les dissonances pour nous venger de ce qui nous déplaît et nous désespère. Elle est ce pouls qui régule ou cadence la marche triomphante du don de soi, la quête inflexible des instants heureux.*

Zaho est une fête à elle seule. Sa voix rebelle convoque les étoiles en plein jour afin de conjurer nos vieux démons. C'est un appel à l'évasion, à l'exorcisation du sort et à la reconquête de ces petits instants de bonheur que l'on a tendance à perdre de vue. De « Boloss » à « Quelqu'un d'autre », de « Tourner la page » à « Imagine », Zaho pourchasse les interrogations quotidiennes pour leur donner un sens, une raison, une réponse toute simple faite d'espoir et de courage. Telle une gazelle éprise de sa liberté, elle parsème son parcours d'oasis rassérénées et l'on se surprend à vouloir pour soi toutes les quiétudes du monde. Zaho est le chant rédempteur de nos infortunes, le chant qui nous rajeunit et qui résonne en nous comme le refus de céder aux soucis notre part d'insouciance.

# les artistes DU FESTIVAL



## LYANNAJ NÈVÈ

*Lyannaj Nèvè c'est la rencontre des traditions musicales bretonnes et guadeloupéennes. Il y a quelques années, Hervé Le Lu, musicien emblématique du groupe Carré-Manchot, curieux de nouvelles expériences musicales, était à l'origine d'un premier rapprochement entre Bretons et Guadeloupéens. La rencontre avec les musiciens d'Akiyo donne naissance à Lyannaj, un album sorti en 1998.*

Le projet est salué par la critique et le public comme un événement. Aujourd'hui un nouveau projet, Lyannaj Nèvè, voit le jour. Issus des groupes Kejaj (dont fait partie Hervé Le Lu) pour la Bretagne, Akiyo et Wopso pour la Guadeloupe, les musiciens mêlent les sons du ka à ceux de la bombarde ou de l'accordéon, et puisent dans leurs répertoires respectifs (fest-noz et léwoz) pour livrer une musique originale faite de partage dans la découverte de la différence.

Cette collaboration donne un album intitulé également Lyannaj Nèvè sorti en 2013. Le projet fait l'objet d'un documentaire de 52 min, réalisé par Mariette Monpierre et Eric Basset diffusé en 2013 sur France O et TV5 Monde.



## ELVIS CRESPO

*Elvis Crespo est un chanteur de merengue (principalement, il a aussi chanté de la salsa), né à Guaynabo (Porto Rico). À six ans il a déménagé à New York, en rêvant d'être un joueur de baseball.*

À 17 ans, il a fait partie de l'orchestre de Willie Berríos, ainsi que d'autres groupes, dont le groupe de merengue de Toño Rosario. Il suit d'abord des études d'administration d'entreprises, puis a l'occasion de devenir le chanteur principal de Grupo Mania. Trois ans après, sa maison de disques, Sony, décide de lancer sa carrière solo.

Son premier album, Suavemente du titre de la chanson phare, et le single de Suavemente ont remporté un succès international et il a reçu plusieurs récompenses (meilleure révélation, meilleur chanteur, meilleur album, meilleure chanson).

Son second album Píntame a obtenu le Grammy du Meilleur Album de Musique Tropicale et s'est vendu à quatre millions d'exemplaires. Elvis Crespo est le seul artiste latin à avoir hissé le genre tropical au plus haut des charts.



## TOM FRAGER

*Né au Sénégal en 1972, Tom grandit en Guadeloupe, où il commence à surfer dès l'enfance. Il devient le surfeur local le plus titré de sa génération, et remporte plusieurs titres, dont celui de vice-champion de France de Surf 1993 et 1994. Il écrit des chansons durant ses voyages autour du globe pour les compétitions.*

En 2001, il doit arrêter le surf. Il intègre alors l'école de musique du CIAM et forme le groupe Gwayav' avec quatre amis musiciens et surfeurs en 2002. Tom Frager coécrit avec d'autres artistes, comme le triple champion du monde de surf Tom Curren ou Amen Viana, le guitariste de Keziah Jones. Il a notamment assuré les premières parties d'Alpha Blondy, Toots & the Maytals, Patrice, Groundation, Sizzla, Sublime Tribute, le Peuple de l'Herbe et se produit sur les grands festivals français comme les Francofolies de La Rochelle ou encore Les Extravagances de Biarritz. Son troisième album «Better days» va être un énorme succès notamment grâce au premier single Lady Melody. En 2010, il est nommé Révélation française de l'année aux NRJ Music Awards.

# les artistes DU FESTIVAL



## LA PERFECTA

La ville de Trinité, peut se targuer, d'avoir vu émerger ce monument de la musique martiniquaise : La Perfecta. Ce groupe musical qui aura bientôt 39 ans a vu le jour en avril 1970 lorsqu'une personnalité culturelle de cette ville demanda à Daniel RAVAUD, jeune trompettiste à l'époque et toujours présent, de monter un groupe pour animer le bal de la gauloise de Trinité.

C'est à partir de ce moment qu'en compagnie de quelques amis musiciens que la PERFECTA voit le jour avec une formation de dix musiciens. C'est ainsi le seul groupe antillais des années 70 à pratiquer un chœur harmonique et régulier de trois voix masculines, tour à tour lead vocal, en fonction des titres ou des phases musicales. Ce groupe qualifié de mythique par la presse et le public, véritable « phénomène musical », est comparable à celles que représentaient à la même période Les Grammacks pour la Dominique, Les Aiglons pour la Guadeloupe, ou Tabou Combo pour Haïti. Leur chanson La Divinité (1979) a été la BO du film de Lucien Jean-Baptiste La Première Étoile sorti en 2009.



## AYO

Chanteuse née en 1980, aux origines pour le moins originales, Ayo est née à Cologne d'un père nigérian, ingénieur en mécanique et DJ à ses heures, et d'une mère gitane, héroïne-mane, qui a quitté la maison quand elle avait 6 ans.

Son père lui ayant transmis sa passion de la musique, Ayo s'exerce au violon dès son plus jeune âge, joue du piano, puis découvre la guitare. Passant sa jeunesse entre l'Allemagne et le Nigéria, elle s'installe à Londres, en 2001. Révélation musicale de l'année 2006, son premier album, vendu à plus de 150.000 exemplaires en 3 mois, est un succès. Ses textes évoquent le racisme, son enfance abîmée, ses parents divorcés... Mais « sans rancune, sans procès », précise-t-elle. Ayo évoque aussi, l'Afrique et le Nigeria, qu'elle connaît peu et où elle se rendra bientôt. Ses influences musicales viennent autant de Bob Marley, Jimmy Cliff, Stevie Wonder ou Billie Holiday. En 2008, elle sort son deuxième album : « Gravity At Last ». Un album encore plus engagé que le précédent et qui obtient un certain succès lui aussi.



## KWAXICOLOR

Véritables icônes du Zouk martiniquais, les groupes Kwak (créé en 1992) et Taxi Kréol (créé en 1988) ont marqué les années 1990. Depuis 2009 est né le concept KWAXICOLOR suite à la fusion de deux groupes mythiques

Les tubes des deux groupes sont devenus des titres incontournables du patrimoine antillais tel que «séré mwen», «kontinué», «compa raison», «foli kanel», «spécial request», «sé kon sa», etc....

Danielle Renée-Corail, Suzy Trebeau, Léa Galva, Max Téléphe, JeanLuc Guanel, Ronald Tulle, Alain Dracius, Rico Loza, José Zébina, David Chantalouet leurs musiciens font leur première apparition sous cette nouvelle «formule» – ils préfèrent parler de «concept» – le 21 juillet 2009 à l'occasion de la 38ème édition du Festival culturel de Fort-de-France.

# les artistes DU FESTIVAL



## BATAKO

Créé en 1991, à Pointe-à-Pitre, d'une fusion des musiciens des groupes Tabou N° 2 et des Vikings.

Au chant nous retrouvons Jules-Henry Malaki. Né en Guadeloupe au tout début des années soixante, ce jeune Moulisien débute sa carrière de chanteur à l'âge de 19 ans avec le groupe «Message» une jeune formation du moule. Il se fait vite remarquer et fut sollicité rapidement au sein du groupe «Batakoko» de Pointe-à-Pitre avec lequel il réalisera six albums, six succès : «Papier» en 1982, «Manège» en 1983, «Socie» en 1984, «Chic Batakoko» en 1985, «Limie» en 1986 et «Play music» en 1987.



## CARAIB TO JAZZ

Le projet Caraib To Jazz est l'œuvre de quatre artistes guadeloupéens issus de la nouvelle génération de Jazzmen Made In Gwada - Jonathan Jurion (piano), Régis Thérèse (basse), Grégory Louis (batterie), Laurent Lalsingue (steel pan).

Du coup de cœur au coup de tête ; c'est ainsi que s'est formé le groupe. Il y a maintenant huit ans, ses quatre musiciens ont associé leur puissance artistique.

Chacun nourrit le groupe de son langage musical, de son histoire et de ses influences. Ils se sont trouvés une volonté commune de partager leur amour du jazz et de s'affirmer dans le paysage musical francophone et international. Les compositions sont venues naturellement ainsi que le premier album sorti un an et demi après la formation du groupe. Lors de la sortie de leur premier album, le souffle de leurs instruments a touché le cœur de certains noms du jazz qui n'hésitent pas à les considérer comme héritiers directs des grands musiciens précurseurs antillais qui sont connus et reconnus internationalement. haut des charts.



## JACQUES SCHWARZ-BART

Fils de Simone et d'André Schwarz-Bart, le célèbre couple d'écrivains, Jacques est depuis son enfance la rencontre de deux mondes. Il découvre le gwoka à l'âge de 4 ans. Anzala, l'un des esprits frappeurs de la Guadeloupe avec Vélo et Carnot, l'initie alors à quatre des sept rythmes de base : le léwoz, le kaladja, le toumblak et le graj. À six ans, alors qu'il se retrouve en Suisse, il découvre le jazz. Jacques abandonne une carrière prometteuse d'assistant parlementaire pour se consacrer entièrement à la musique et intègre la prestigieuse Berklee College of Music de Boston. Puis direction la « Mecque » du jazz : New York. Jacques enchaînera de très nombreuses collaborations avec les plus grands de la scène Nu soul et jazz : Giovanni Hidalgo, Erykah Badu, Eric Benet, Soulive, Danilo Perez, Ari Hoenig, Bob Moses, Me'shell Ndegeocello, David Gilmore, James Hurt, D'Angelo (qu'il accompagna sur sa tournée Voodoo Tour en 2000) ou encore Roy Hargrove. Jacques est le compositeur du single Forget regret du RH Factor, la formation jazz-funk et soul de Roy Hargrove.



# Le GWADLOUP' FESTIVAL

## ÉCOLES D'EXCELLENCE

La scène de la Place de la Victoire est une création artistique mettant en lumière l'excellence de Guadeloupe.

Partie intégrante du projet **ÉCOLES D'EXCELLENCE DU GWADLOUP' FESTIVAL**, le concept réunit sur une même scène et pour un spectacle unique quelques-uns des meilleurs musiciens guadeloupéens, donnant ainsi à voir le talent d'illustres ambassadeurs de l'âme et de la richesse artistique de notre région.

Ceux qui font autorité dans leur domaine, ceux qui jouent avec les plus grands, ceux qui ont parcouru le monde, ceux qui sont au sommet de leur art, ceux qui maîtrisent leur instrument ou ceux qui ont suivi un cursus de formation musicale pointue.

**La démarche artistique vise à mettre l'accent sur l'importance de bien se former pour briller sur la scène mondiale.** Nous nous sommes intéressés à différents « cas d'écoles », qu'il s'agisse du conservatoire, de l'école privée, de l'école de la rue ou de l'apprentissage autodidacte.

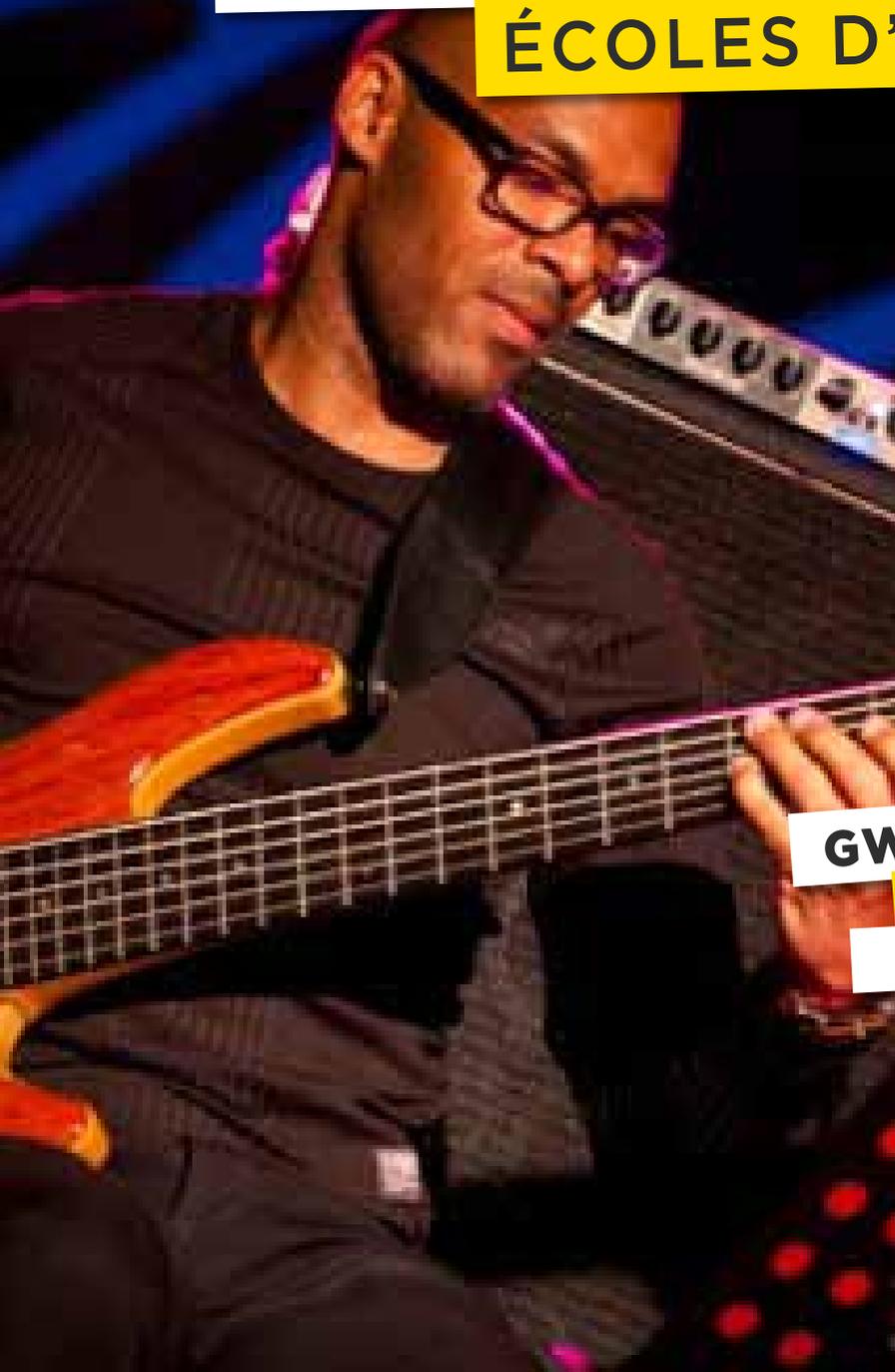
Pour ce concert unique, nous imaginons réunir des musiciens aux parcours différents, comme le guitariste Christian Lavisio, le saxophoniste Jérémie César, le pianiste Jonathan Jurion, le bassiste Stéphane Castry ou le batteur Grégory Louis (sous réserve).

■ Une collection de tableaux artistiques racontant un pan de l'histoire musicale contemporaine de la Guadeloupe.



# le GWADLOUP' FESTIVAL

## ÉCOLES D'EXCELLENCE



■ **Un lien intergénérationnel fort**, avec des artistes de la génération 80 donnant brillamment la réplique aux plus anciens.

■ **Une mixité des expressions**, avec la réunion de genres aussi variés que la musique traditionnelle et le jazz en passant par le zouk et les multiples subtilités colorées de nos musiques.

■ **Une ballade intemporelle à travers les univers**, avec des arrêts en trio, quintet, solo, duo ou big band.

■ **Une ouverture sur le monde**, avec des musiques d'ici et d'ailleurs.

La Scène de la Place de la Victoire viendra clore une semaine de travaux en résidence, semaine au cours de laquelle les artistes participeront également à des actions de sensibilisation à la formation musicale.

## GWADLOUP' FESTIVAL ÉCOLES D'EXCELLENCE PROGRAMMATION

**Du 28/10 au 22/11/2014, 4 concerts**

■ **Nord Grande-Terre :**  
Le Moule,  
Centre Culturel Robert Loyson

■ **Sud Grande-Terre :**  
Pointe-à-Pitre,  
Place de la Victoire

■ **Nord Basse-Terre :**  
Le Lamentin,  
Ciné Théâtre

■ **Sud Basse-Terre :**  
Saint-Claude,  
Amphithéâtre Campus Camp Jacob



# La Cérémonie des Elwa d'Or

Depuis 2008, la Région Guadeloupe organise la traditionnelle cérémonie de remise des prix ELWA D'OR afin de récompenser de leur vivant, artistes, compositeurs ou interprètes, qui contribuent de part leurs

oeuvres au patrimoine musical de l'archipel.

Les récipiendaires des ELWA D'OR 2014, seront élus par le comité de sélection « Elwa d'Or » mis en place par la collectivité régionale.

“ À l'occasion de cette cérémonie, la Région Guadeloupe récompensera également des artistes qui font l'actualité musicale du moment par des « Prix musique ». ”

